



Gerioù ar vuhez

KLASK/KERC'HAT 1

Klask : chercher

Le verbe **klask** implique une idée d'incertitude, on cherche sans savoir si on va trouver

« **Klask labour** », chercher du travail

« **Klask an tu** », trouver le moyen

Autrefois le 1er avril, on envoyait les enfants chez les voisins en leur disant « **Kerzh da glask an tu da denno pato** », va trouver le moyen d'arracher des patates. Les malins comprenaient tout de suite qu'il s'agissait d'un outil.

Kerc'hat : quérir

Le verbe **kerc'hat** implique une idée de certitude, on sait qu'on va trouver ce qu'on cherche

« **Mont da gerc'hat dour** », aller chercher de l'eau

« **Mont da gerc'hat unan bennaket** », aller chercher quelqu'un

Ur gerc'hadeg, un tour de charroi

Ur gerc'hadeg foenn,
un tour de charroi de foin

« **Ur gerc'hadeg zo d'ober c'hoazh** »,
il y a encore un tour à faire

Peurgerc'hat, finir de charroyer

« **Klask bonedoù touseg** »,
chercher des champignons

Klasker, chercheur

« **Klasker-bara** »
ou « **klasker-boued** »,
mendiant

Enklask, enquête

Enklasker, enquêteur



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

Da vont pelloc'h

Kit da selaou
ar ganaouenn
Feunteun ar wazh haleg

kanet gant Annie Ebrel

Cofinancé par
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



Avec le Fonds européens
de développement régional



Gerioù ar vuhez

KLASK/KERC'HAT 2

Le verbe klask a aussi le sens d'essayer,
de vouloir faire quelque chose

Klask ober, essayer de faire

« Klask a ran deskiñ saozneg »,
j'essaye d'apprendre l'anglais



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

« Klask dimeziñ ha bevañ pell
a ra pep Yann ha pep Katell »,
se marier et vivre longtemps
c'est ce que cherchent tous les garçons et les filles

« Ar c'hask zo frank
met ar c'havout n'eo ket stank »,
la recherche est grande
mais trouver n'est pas fréquent

« Klask pemp troad d'ar maout »,
chercher cinq pattes au bélier

« Klask ur spilhenn b'ar bern plouz »,
chercher une épingle dans un tas de paille

« Klask treiñ an avel diwar-bouez ur gordenn »,
(essayer de tourner le vent avec une corde),
essayer de faire quelque chose d'impossible

**Klask gouzout, essayer de
savoir, se demander**

« Me zo 'klask goût piv eo
hennezh »,
je me demande qui c'est
celui-là

Klask mont, essayer d'aller

« Me zo 'klask mont
da Bariz »,
j'ai envie d'aller à Paris

**Klask kompren,
essayer de comprendre**

« 'Klask kompren 'on »,
j'essaye de comprendre

« Klask kaout ar marc'h
hag an arc'hant »,
(essayer d'avoir le cheval
et l'argent),
vouloir le beurre
et l'argent du beurre

COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec le Fonds européens
de développement régional



le gaden
a d d d